

Ⓓ **Bedienungsanleitung  
Akku-Grasschere**

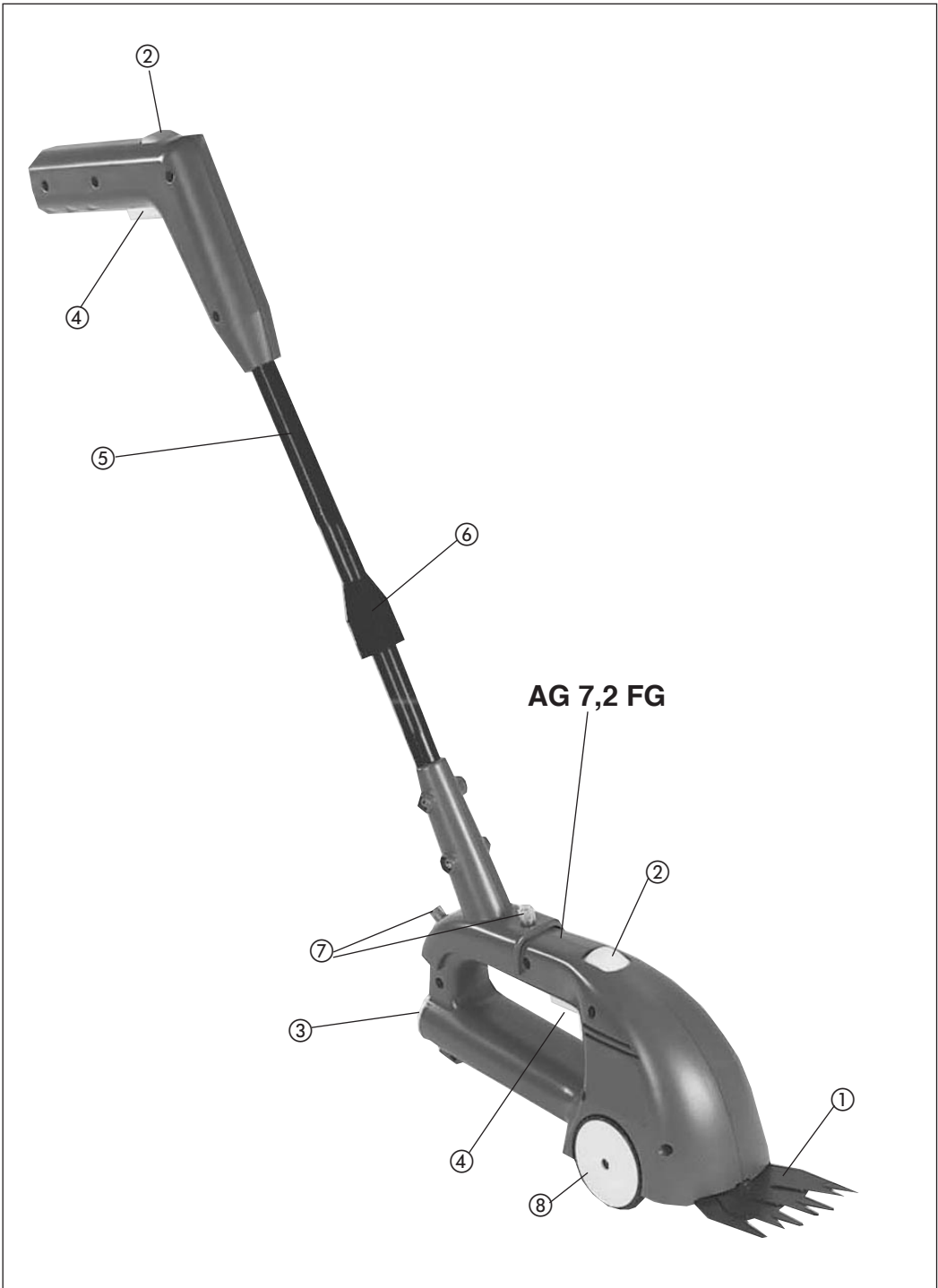


**Art.-Nr.: 34.104.71**

**I.-Nr.: 01012**

**AG 7,2 FG**

**D**



Lieferumfang:	AG 7,2 FG
1 Stück Akku-Grasschere	●
1 Stück Wechselakku	●
1 Ladegerät	●
1 Ladeadapter	●
1 Teleskop-Führungsholm	●

## 1. Wichtige Hinweise:

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

**Achtung! Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, diese Akkuschere nicht benutzen.**

1. Der wechselbare Akku der Grasschere ist im Lieferumfang nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muß deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Der Akku-Pack hat seine maximale Kapazität nach ca. fünf Entlade-/Ladezyklen erreicht.
3. NC-Akkus entladen sich auch, wenn sie nicht benützt werden. Laden Sie deshalb die Akkus regelmäßig. Die Kapazitätsverluste können durch eine tägliche ca. 30-Minuten-Nachladung mit einer Schaltuhr ausgeglichen werden.
4. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegerätes. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
5. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku. Lassen Sie den Akku vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.

## 2. Sicherheitshinweise:

**Achtung Gefahr!**  
**Schneidewerkzeug läuft nach!**

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen und/oder die Messer beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Schmuck etc. Sie können von der Maschine erfaßt werden. Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk und Handschuhe. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz der Beine.

- Achten Sie darauf, daß sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) und Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb (Einschalttaste loslassen) und entfernen Sie dieses.
- Bei Blockieren der Schneidmesser das Gerät außer Betrieb setzen (Einschalttaste loslassen) und den Gegenstand (dicker Ast, Fremdkörper) mit einem stumpfen Hilfsmittel entfernen. Nicht mit den Fingern entfernen, da das vorgespannte Messer zu erheblichen Schnittverletzungen führen kann.
- Das Ladekabel muß regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Alterungen (Brüchigkeit) untersucht und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihre Akkugrasschere vor Feuchtigkeit und Regen.
- Ladegerät und Grasschere vor Kindern schützen.
- Die Grasschere und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Verbrauchte oder defekte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Denken Sie an den Umweltschutz, Cadmium ist giftig. Verbrauchte und defekte Akkus können zur fachgerechten Entsorgung frei an die Firma ISC gesandt werden oder an den geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

**D**

- Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgelaufenen Akkus. Sollte dies dennoch geschehen, die betroffene Hautpartie sofort mit Wasser und Seife reinigen. Sollte Akkusäure ins Auge gelangen, das Auge mindestens 10 min. mit Wasser ausspülen. Dann sofort einen Arzt aufsuchen.
- Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
- Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.

**3. Ordnungsgemäßer Gebrauch**

Die Akkugrasschere AG 7,2 FG ist zum Schneiden von Rasenkanten und kleineren Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

**Achtung!**

**Wegen der Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.**

**4. Gerätebeschreibung AG 7,2 FG (siehe Bild S. 2)**

- 1 Schneidmesser
- 2 Einschaltsperr
- 3 Akkufachdeckel
- 4 Einschalttaste
- 5 Teleskop-Führungsholm
- 6 Klemmverschraubung
- 7 Rändelschrauben
- 8 Räder

**5. Technische Daten****AG 7,2 FG**

Schnittbreite:	70 mm
Schneidekapazität:	ca. 70 min
Schnittleistung:	ca. 800 m
NC-Pack:	7,2 Volt / 1200 mAh

**Netzteil:**

Netzspannung	230V ~ 50 Hz
--------------	--------------

**Ausgang:**

Nennspannung	12 V
Nennstrom	200 mA
Nennleistung	2,4 VA

**6. Inbetriebnahme****Laden des NC - Akku - Pack**

1. Öffnen Sie den Akku-Box-Verschlußdeckel und ziehen Sie den Akku-Pack aus dem Handgriff.
2. Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladeadapter und stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose. Die grüne Leuchtdiode am Ladeadapter signalisiert, daß die Ladespannung vorhanden ist.
3. Stecken Sie den Akku-Pack in den Ladeadapter. Die rote Leuchtdiode signalisiert, daß der Akku-Pack geladen wird. Die Ladezeit beträgt bei leerem Akku max. 8 Stunden. Während des Ladevorgangs kann sich der Akku-Pack etwas erwärmen, dies ist jedoch normal.

**Achtung! Bei Vollaadung erfolgt keine automatische Abschaltung!!**

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Netzgerät
- den Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des NC-Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, daß die Leistung der Akku-Grasschere nachläßt.

Entladen Sie den Akku Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des NC-Akku-Packs!

### Bedienung

Die zu schneidende Fläche vorher von Steinen und anderen festen Gegenständen befreien. Die Einschaltsperrle verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten Ihrer Grasschere. Zur Inbetriebnahme der Akkuschere Einschaltsperrle zum Entriegeln nach vorne schieben. Dann Einschalttaste drücken. Zum Ausschalten der Grasschere lassen Sie nur die Einschalttaste los. Wird die Grasschere nicht benutzt muß die schwarze Messerschutzhaube auf die Messer aufgesetzt werden.

### Grasschneiden

Die Schere über den Rasen gleiten lassen. Einfach die Schere auf den Rädern über den Boden schieben. So erhalten Sie immer eine gleichmäßige Schnitthöhe.

Die beste Schneideleistung erzielt man bei trockenem Rasen.

Beim Nachlassen der Schneideleistung, Schere sofort neu aufladen, damit die Akkus nicht völlig entleert werden.

### Achtung!

**Die vom Hersteller am Gerät installierten Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z.B. durch Anbinden einer Schalttaste am Griff, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht und das Gerät nicht automatisch abschaltet.**

## 6. Montage des Führungsholmes

Rasenkantenschneiden ohne Bücken, ohne Knien. Mit dem steckbaren Teleskop-Führungsholm (5) wird die Akkuschere auf den Rädern über den Rasen geschoben.

Die Rohre werden ineinander geschoben und mit der Klemmverschraubung (6) gesichert.

Anschließend wird der montierte Führungsholm auf den Griff der Akkugrasschere mittels 2 Rändelschrauben (7) aufgeschraubt.

## 7. Wartung und Pflege

Für ein gutes Schneideergebnis sollten die Messer stets scharf sein. Sie können deshalb mit einem Abziehstein wieder geschärft werden.

Besonders empfehlen wir, Scharfen und Grate, die durch Steine o. ä. entstehen können, immer gleich zu egalisieren.

Vor und nach dem Gebrauch sollte die Schere gründlich gereinigt werden. Ein paar Tropfen Öl (z.B. Nähmaschinenöl) auf die Messer verbessern die Schneideleistung. Messer jedoch niemals fetten. Für einen gleichbleibend exakten Schnitt ist es notwendig, daß Grasreste und Schmutz auch zwischen Ober- und Untermesser entfernt werden.

### Achtung!

**Wegen der Gefahr von Personen- und Sachschäden, reinigen Sie das Produkt nie mit fließendem Wasser, insbesondere nicht unter Hochdruck. Bewahren Sie die Rasenschere an einem trockenen und frostsicheren Ort auf. Der Aufbewahrungsort muß für Kinder unzugänglich sein.**

## 8. Beheben von Störungen

Gerät schneidet unsauber:  
Überprüfen Sie die Messer und wechseln Sie diese notfalls aus.

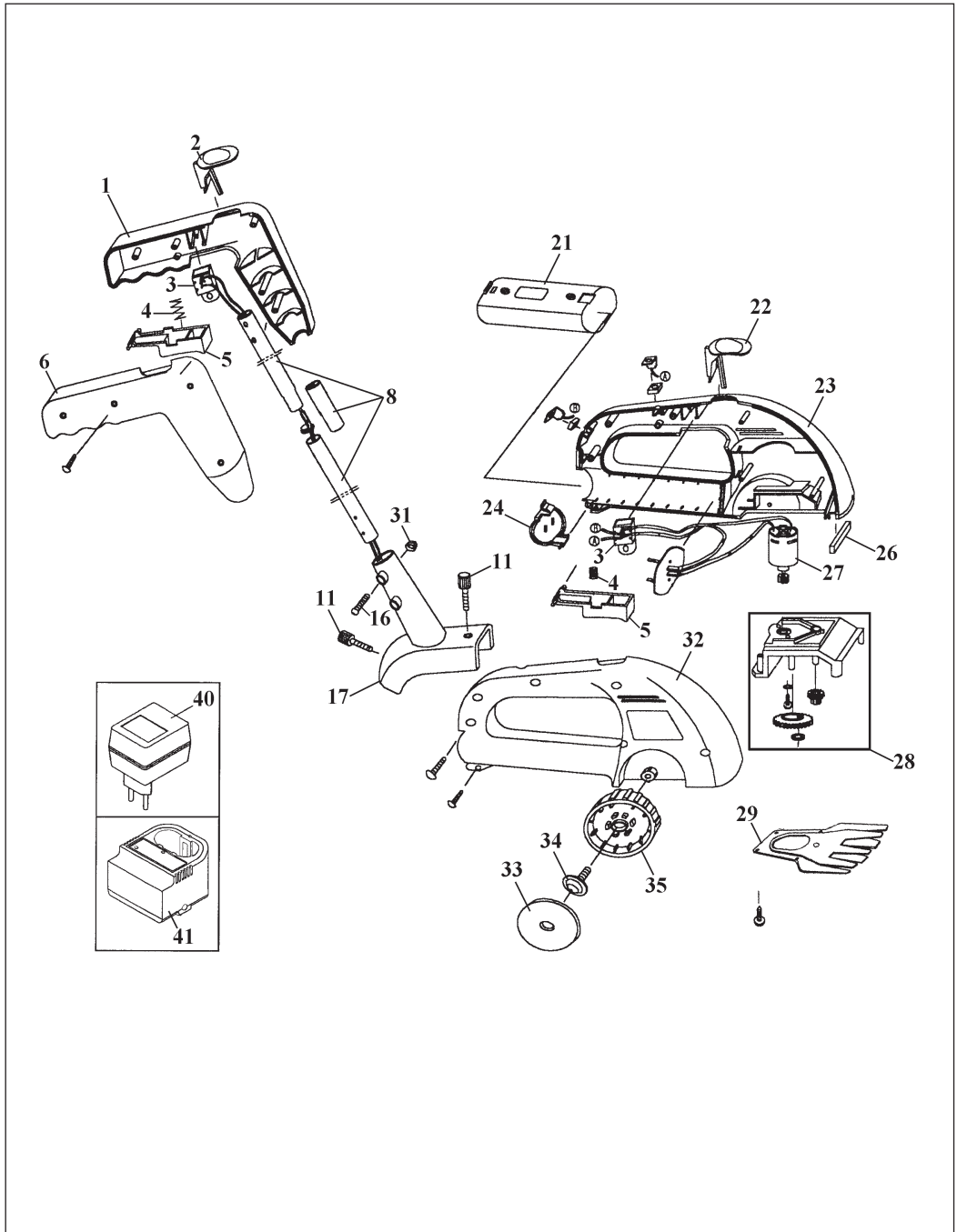
Bei allen anderen Fehlfunktionen setzen Sie sich bitte mit dem ISC-Kundendienst in Verbindung.

**Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original-Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht durch den ISC-Kundendienst durchgeführt wird.**

Ersatzteilliste AG 7,2 FG

Art.-Nr.: 34.104.71

I.-Nr.:01012



**Ersatzteilliste AG 7,2 FG****Art.-Nr.: 34.104.71****I.-Nr.:01012**

<b>Pos.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Ersatzteilnr.</b>
01	Griffteil rechts	34.104.70.01
02	Druckknopf	34.104.70.02
03	Schalter	34.104.70.03
04	Druckfeder	34.104.70.04
05	Drücker	34.104.70.05
06	Griffteil links	34.104.70.06
08	Verlängerungsrohr komplett	34.104.70.08
11	Befestigungsschraube	34.104.70.11
16	Linsenkopfschraube M5x30	50.333.61
17	Anschlußteil	34.104.70.17
21	Ersatzakku f. Grasschere 7,2V	45.112.25
22	Druckknopf	34.104.70.22
23	Gehäusehälfte rechts	34.104.70.23
24	Batteriefachdeckel	34.104.70.24
26	Filzeinlage	34.104.70.26
27	Motor mit Ritzel komplett	34.104.70.27
28	Getriebeeinheit komplett	34.104.70.28
29	Schermesser komplett	34.104.70.29
30	Schermesserabdeckung komplett	34.104.70.30
31	Sechskantmutter M5	51.036.10
32	Gehäusehälfte links	34.104.70.32
33	Radabdeckung	34.104.70.33
34	Schraube	34.104.70.34
35	Rad	34.104.70.35
40	Ladegerät	34.104.70.40
41	Ladeadapter	34.104.70.41

- D** EG Konformitätserklärung  
 **GB** EC Declaration of Conformity  
 **F** Déclaration de Conformité CE  
 **NL** EC Conformiteitsverklaring  
 **E** Declaracion CE de Conformidad  
 **P** Declaração de conformidade CE  
 **S** EC Konformitetsförklaring  
 **FIN** EC Yhdenmukaisuusilmoitus  
 **N** EC Konfirmitetserklæring  
 **RUS** EC Заявление о соответствии  
 **HR** Dichiarazione di conformità CE  
 **RO** Declarație de conformitate CE  
 **TR** AT Uygunluk Deklarasyonu

- GR** EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης  
 **I** Dichiarazione di conformità CE  
 **DK** EC Overensstemmelseserklæring  
 **CZ** EU prohlášení o konformitě  
 **H** EU Konformkijelentés  
 **SLO** EU Izjava o skladnosti  
 **PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty  
 **SK** Vyhásenie EU o konformite



## Akku-Grasschere AG 7,2 FG

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Underteknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям настоящих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Níže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnicím a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledočimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.


Podpisující závázne prohlašuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

<input checked="" type="checkbox"/>	<b>98/37/EG</b>	<input type="checkbox"/>	<b>89/686/EWG</b>	ISC GmbH Eschenstraße 6 94405 Landau/Isar
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>73/23/EWG</b>	<input type="checkbox"/>	<b>87/404/EWG</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>97/23/EG</b>	<input type="checkbox"/>	<b>R&amp;TTED 1999/5/EG</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>89/336/EWG</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>2000/14/EG: L<sub>WM</sub> 81,1 dB(A); L<sub>WA</sub> 86 dB(A)</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>90/396/EWG</b>			

EN 60335-1; EN 50082-1; EN 55014; EN 60555-2; EN 60555-3; DIN VDE 0700 Teil 207 / 10.82 + A1 /05.85

TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb, KBV VI OR/10512/2

Landau/Isar, den 25.11.2002

  
Brock  
Technische Leitung

  
Landauer  
Produkt-Management

Archivierung / For archives:

AG-0769-30-4147145-E



# GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>